

● LA RENDICION DE BOBASTRO

por Joaquín Vallvé Bermejo

Cuando en 1965 publicamos en la revista *Al-Andalus* nuestro artículo *De nuevo sobre Bobastro*, situábamos el emplazamiento de la famosa fortaleza en los Montes de Málaga basándonos en las mismas fuentes árabes y sobre todo en la localización aproximada de la alquería de la Torrecilla (*Turriyālda*), donde nació 'Umar ibn Ḥaḥṣūn, cerca del castillo de Auta (*Awṭa*), actual cortijo de Auta en el término de Riogordo, partido del Colmenar. En el *Repartimiento de Comares*, de finales del siglo XV, se cita precisamente la Fuente de la Turruchilla entre la heredad de Auta y el nacimiento del Guadalmedina. También subrayábamos que en las noticias más antiguas que se refieren a la rebelión de 'Umar ibn Ḥaḥṣūn se dice siempre *Barbastro* en vez de Bobastro.

En 1975, acompañado por los Profesores Riu y Torres recorrimos los Montes de Málaga y nos llamó la atención un monte amesetado conocido hoy por Mesa de Marmuyas, muy cerca de Comares y frente al cortijo de Auta y al Tajo de Gomer, el *Fajiomar* o Tajo de Omar del *Repartimiento de Comares*.

A partir de 1976 se iniciaron las campañas de excavaciones en Marmuyas. En este año de 1979 se lleva a cabo la cuarta. Los hallazgos son del mayor interés y demuestran que allí hubo una fortaleza de gran importancia.

En este artículo utilizamos una nueva fuente que aporta noticias inéditas y decisivas, a pesar de los errores cronológicos y geográficos. Nos referimos al *Muqtabas* de Ibn Ḥayyān, editado por el Dr. Chalmeta en este mismo año.

Este artículo complementa el publicado hace catorce años, precisa algunas noticias y confirma, a nuestro entender, que Bobastro estuvo en la Ajarquía y no en las Mesas de Villaverde, junto al Chorro.

Las Campañas de 'Abd al-Raḥmān III.-

Año 913: Poco después de su coronación, emprende 'Abd al-Raḥmān III su primera campaña militar por tierras de Jaén y Granada: es la campaña de Monteleón, por ser este castillo de la provincia de Jaén el principal objetivo de la ofensiva omeya contra los rebeldes aliados de 'Umar ibn Ḥaḥṣūn.

Cuando el emir de Córdoba llega a Martos en abril del año 913, recibe noticias alarmantes de la ciudad de Málaga, seriamente amenazada por 'Umar ibn Ḥaḥṣūn. 'Abd al-Raḥmān III envía desde Martos un destacamento de caballería que a marchas forzadas se presenta en Málaga y consigue levantar el asedio, aunque la situación de sus habitantes, leales a la corona, debió seguir siendo muy crítica (1).

Año 914: Esta fue sin duda la causa de la decisión del emir de Córdoba de dirigir la segunda campaña de su reinado al corazón de la resistencia de 'Umar ibn Ḥafṣūn. El ejército omeya sale de Córdoba el 7 de mayo del 914 y unos días después acampa ante los muros del castillo de Balda de la cora de Rayya (Málaga) (2). Allí la caballería se dedica tan sólo a talar sus panes y a devastar el territorio próximo a dicha fortaleza sin afán de ocupación efectiva. Mientras, el grueso del ejército se dirige a Turrūs, donde acampa el miércoles 13 de mayo (3).

Es muy difícil tratar de identificar este castillo porque las fuentes árabes de la época citan varias fortalezas del mismo nombre en las coras de Ilbīra (Granada) y Rayya. Por su proximidad a Balda podría corresponder al castillo de Turrūs, situado al oeste de Loja y muy cerca de Fuentes de Cesna (Sa'na).

Durante cinco días las tropas omeyas sitian el castillo de Turrūs, al mismo tiempo que se dedican a devastar sus alrededores. Después, todo el ejército se dirige hacia Bobastro, aunque el cronista no lo cita por su nombre y desde allí envía la caballería contra el castillo de Sant Bātir (Santopitar), cuyos defensores lo abandonaron en manos de los soldados omeyas, que consiguieron un cuantioso botín. A continuación atacan el castillo de Uḷḷas (Olías), cuya zona devastan igualmente. Desde Olías 'Abd al-Raḥmān III lanza la caballería contra el castillo de Rayyīna (Reina) (4), que hacía mucho daño a la ciudad de Málaga. Después de violentos combates es conquistado este castillo rebelde.

La siguiente etapa de 'Abd al-Raḥmān III es Málaga, siempre leal a la corona. Allí el emir se preocupa por resolver sus asuntos. Desde la capital envía la caballería al castillo de Qāmara (5) y a los castillos próximos que asediaban la capital.

'Abd al-Raḥmān III emprende el regreso por la costa pasando por Munt Mayūr (Montemayor), cerca de Suhayl (Fuengirola), por otro castillo llamado Turrūs (6) para llegar finalmente a Algeciras el jueves 4 de dū-l-qa 'da del mismo año (1 de junio de 914). Por la costa patrullaban barcos de 'Umar ibn-Ḥafṣūn, que se abastecían habitualmente en el Norte de Africa, pero fueron capturados e incendiados delante del emir. Ante la presencia del imponente ejército cordobés los castillos rebeldes, próximos a Algeciras, se someten.

'Abd al-Raḥmān III da las órdenes oportunas para que recalen en Algeciras barcos de Málaga, Sevilla y otros puertos del reino. Estos barcos, bien pertrechados con toda clase de aparejos y armas, entre las que no faltaba la nafta, y equipados también con buenos y expertos marinos, tendrán como misión principal vigilar toda la costa desde Algeciras hasta Tudmir (Murcia) y evitar por todos los medios que 'Umar ibn Ḥafṣūn recibiera ayuda de sus aliados del otro lado del mar.

Finalmente regresa el ejército omeya a Córdoba tras ochenta y dos días de campaña.

Esta larga y espectacular expedición de 'Abd al-Raḥmān III se parece mucho en sus propósitos y objetivos a la de Monteleón, realizada el año an-

LA RENDICION DE BOBASTRO

terior. Por una parte pretende tantear la resistencia de 'Umar ibn Ḥaḥṣūn y en un alarde de energía y fuerza atraviesa el centro del foco rebelde. Por otro lado quiere salvar la grave situación que atraviesa la ciudad de Málaga arruinando las fortalezas que por su proximidad aseguraban la defensa de Bobastro, como Santopitar, Olías, Reina y Cámara, y que al mismo tiempo constituían una seria amenaza para la misma Málaga. En esta política de aislamiento del enemigo, constante en la estrategia militar de 'Abd al-Raḥmān III, cabe subrayar el interés por el bloqueo marítimo de toda la zona rebelde, preocupándose claramente por la creación de una auténtica flota que constantemente vigilaba las costas dominadas o amenazadas por los enemigos de la dinastía.

Año 915: La terrible sequía que afectó a la Península en el 914 se dejó sentir en el año siguiente con la escasez, la carestía, el hambre y la peste. Hacía más de cuarenta años, desde el 874, que no sufría Al-Andalus semejantes calamidades. Estas graves circunstancias obligaron a 'Abd al-Raḥmān III y a 'Umar ibn Ḥaḥṣūn a mantener una tregua forzosa y tal vez fueran las causas determinantes de las negociaciones que emprendieron y que condujeron a un tratado de paz.

En estas conversaciones intervinieron Yaḥyà ibn Iṣḥāq, médico del califa y Badr ibn Aḥmad, ḥāyib o canciller, jefe de la policía y regente del reino omeya y al mismo tiempo amigo personal de 'Umar ibn Ḥaḥṣūn. También intervinieron Ya 'far ibn Maqsim, obispo de Bobastro, y otros dos nobles cristianos de la corte de 'Umar. Sirvió de enlace Ibn Humayd, señor del castillo de Aqūt y hombre de confianza de 'Umar (7).

En el pacto se reconocía el dominio de 'Umar ibn Ḥaḥṣūn sobre 162 castillos y, según al-Rāzī, tanto 'Abd al-Raḥmān III como el señor de Bobastro estamparon su firma en el documento, quedaron muy satisfechos y se intercambiaron valiosos regalos.

A pesar de la actitud levantisca de su hijo Sulaymān, 'Umar ibn Ḥaḥṣūn no rompió el pacto e incluso apoyó personalmente a los ejércitos omeyas cuando aquel se apoderó de Ubeda de Jaén (8).

Año 918: El 1 de febrero de este año moría 'Umar ibn Ḥaḥṣūn a los setenta y dos años de edad y tras treinta años de resistencia tenaz de Bobastro. Le sucede su hijo Ya 'far, quien proclamó su fe cristiana y anunció que su padre también era cristiano aunque no lo había divulgado. Después de enterrar los restos de su padre procuró atraerse a sus hermanos y a los nobles cristianos y musulmanes de sus posesiones, aunque pronto rompe con los partidarios de mantener las treguas con el emir de Córdoba e incluso destituye al obispo Ibn Maqsim, que fue expulsado de Bobastro y recluido bajo estrecha vigilancia en un convento (9).

Año 919: Rotas las treguas, 'Abd al-Raḥmān III salió en campaña contra la fortaleza de Balda (Belda), el martes 18 de mayo del 919 (10). Esta campaña de 38 días de duración se dirigió en primer lugar al castillo de Belda, cerca de Iznájar. El emir ordenó fortificar Ṣajrat 'Awdān, que dominaba el campo de Belda y que enlazaba con los castillos de Ṣajrat 'Isām y Banū Basir (Benamejí), que habían sido construidos en tiempos del emir

‘Abd Allāh. Como las mieses de Belda no estaban todavía a punto, el ejército omeya se dirigió a **Fahs Ru‘ayn**, que no se puede confundir con el Campo de Zafarraya (**Fahs Rāyya**) y donde sus habitantes se preparaban para segar las cosechas. Al mismo tiempo, ‘Abd al-Raḥmān III envió la caballería para ocupar el castillo de **Dūs Amāntis**, que se rindió el 28 de mayo.

Dos días más tarde todo el ejército cordobés se concentra de nuevo en Belda, completamente cercada por todas partes. Los musulmanes, aliados de Ya‘far, pidieron que se les dejase abandonar la plaza con sus familiares y bienes. ‘Abd al-Raḥmān III les dio el amán correspondiente, pero los cristianos persistieron en su resistencia. Después de violentos combates, el castillo de Belda fue tomado al asalto. El emir de Córdoba ordenó que fueran ejecutados los jefes de la resistencia cristiana, cuyas cabezas amontonadas alcanzaron el número de 170.

Aunque todos estos topónimos no podemos indentificarlos, cabe situarlos muy cerca de Belda porque la cronología recogida en las fuentes árabes nos permite asegurar que los hechos ocurrieron en esa zona.

Parece evidente que el ejército omeya se dirige hacia el suroeste siguiendo el curso del Guadalhorce. El 8 de junio ataca los castillos de **Santa Awlāliya** y **Santa Mariyya**. Después de violentos combates se rinden estas dos fortalezas dos días más tarde y el ejército avanza hacia el castillo de **Al-lura**, "fortaleza inaccesible y privilegiado observatorio contra Bobastro". Ocupada esta estratégica plaza fuerte, las tropas omeyas tratan de alcanzar la zona de Bobastro. Después de violentos combates consiguen apoderarse de **Tal‘ayra**, **‘Amis** y **Ṭalabīra**, castillos situados en los puertos que conducían a Bobastro.

Estos hechos ocurrían hacia el 10 de junio e inmediatamente la caballería e infantería de Córdoba trataron de ocupar los altos repechos que entre los puertos de **Burtiqāt** (Puerto del Gato) y **Tal‘ayra** dominaban Bobastro. A pesar de su tenaz resistencia los rebeldes se ven obligados a repliegarse. Poco después se retira ‘Abd al-Raḥmān III para consolidar la guarnición y defensa de Alora y devastar los campos de **Qaṣr Bunayra** (Casarabonela), **Sakūr**, y **Fardališ** (Ardales).

De nuevo el ejército omeya se dirige hacia Bobastro y acampa en **Burtiqāt**. Entonces Ya‘far pide una tregua, que acepta ‘Abd al-Raḥmān III. Este con sus tropas regresa a Córdoba el 24 de junio del 919.

En este mismo año otro hijo de ‘Umar ibn Ḥafṣūn, llamado Ḥafṣ entrega el castillo de **Ṭurruš Juṣayn**. El motivo de ello fue que se había enemistado con su hermano Ya‘far, señor de Bobastro, y como éste le hostigaba y combatía, pidió al emir el amán para sí y para los suyos a cambio de entregar el castillo a un gobernador omeya. ‘Abd al-Raḥmān III accedió rápidamente y envió a Yaḥyà ibn Iṣḥàq y a Yaḥyà ibn Zakariyyā’ ibn Anatolo, antiguos aliados de ‘Umar ibn Ḥafsun y con el que rompieron cuando éste anunció públicamente su conversión al cristianismo. Estos dos personajes debían actuar en la Hoya de Málaga, pues Yaḥyà ibn Ishaq acampó en Málaga, donde residía el gobernador del emir ‘Ubayd Allāh ibn Fihri, mientras que Ibn Anatolo se dirigía directamente al castillo de **Ṭurruš Ju-**

šayn, del que tomó posesión. El hijo de 'Umar se vino a Córdoba donde el emir le procuró una vida desahogada (11).

El objetivo principal de esta campaña fue destruir las principales fortalezas de los rebeldes cristianos y sus aliados situados al norte de la cora de Málaga como Belda y después atacar las estratégicas plazas fuertes de Alora, Casarabonela y Ardales entre otras, por dos motivos fundamentalmente. Por el primero, aquí evidente, el ejército omeya hostiga a los rebeldes tratando de ocupar los puertos de acceso a Bobastro. El segundo motivo, aquí no expresado, tal vez tuvo como objetivo dismantelar los castillos enemigos que amenazaban y asfixiaban Cártama y Málaga, leales a su corona.

Año 920: En este año fue asesinado a traición Ŷa'far, hijo de 'Umar ibn Ḥafṣūn. La muerte tuvo lugar el domingo 13 de Ŷumādā II del año 308 (29 de octubre de 920) y al día siguiente entraba en Bobastro su hermano Sulaymān. Según el Muqtabas mataron a Ŷa'far los cristianos porque se había convertido a la fe musulmana aunque lo disimulaba (12).

También prosigue en este año la ofensiva omeya por la zona de Málaga conquistándose al-Maydāt o al-Mundāt, cerca de Qartama (Cártama). También 'Abd al-Rahman III ordena la fortificación del castillo de Qas-truh Dakwān (Coín), donde se asienta una importante guarnición al mando de Ŷahyā ibn Zakariyyā ibn Anatolo (13).

Año 921: En el año 309 de la hégira (12 de mayo 921 - 30 de abril - 922) y según las tres fuentes que citamos continuamente, 'Abd al-Rahmān III dirige una campaña contra Turruš, pero como ya señalamos en nuestro artículo, *De nuevo sobre Bobastro*, p. 115, las fuentes árabes dan las fechas musulmanas y las correspondientes cristianas. Al comprobarlas nos damos cuenta de una grave confusión, pues la cronología se refiere a la campaña de dos años antes, conocida con el nombre de campaña de Belda. En ese año 919 como hemos dicho anteriormente, 'Abd al-Rahmān, hijo de 'Umar ibn Ḥafṣūn entregaba a las fuerzas omeyas el castillo de Turruš Jusayn. Pero al mismo tiempo esta campaña del 921 duró 69 días y se confundió con otra, de la misma duración, según el cronista y que se denominó campaña de Šaṭ (Jate o Jete).

La razón de esta triple confusión se puede explicar por el hecho de citar claramente una fortaleza llamada Ṭurruṣ o Ṭurruš Jusayn, aunque el objetivo final de los ejércitos omeyas fuera Bobastro. En la tercera campaña no se cita Turruš, aunque cabe pensar que el ejército cordobés pasara por una fortaleza de este nombre.

Vamos a explicarlo y a tratar de identificar este topónimo y ver si corresponde a un mismo lugar.

Lévi-Provençal (14) identifica Ṭurruš Jusayn con Ojén (Jušayn), a nueve kilómetros de Marbella, pensando siempre en las Mesas de Villaverde, pero la existencia de varios topónimos de este mismo nombre, Ojén, en la geografía andaluza, nos hace sospechar que era un nombre genérico, tal vez romano o prerromano y posteriormente arabizado como tantas veces ocurre en la toponomía hispano-árabe. Recordamos ahora el caserío de Ojén de los Barrios y la sierra de Ojén en la provincia de Cádiz, además del

río y villa del mismo nombre en la provincia de Málaga.

Por otra parte el nombre **Turruš** que recuerda claramente su origen latino, **turriš**, podría corresponder a cualquiera de las muchas torres fortificadas que cubrían toda la zona dominada por 'Umar ibn Ḥafṣūn y sus aliados. Varios castillos llamados simplemente **Turruš** aparecen continuamente citados en las campañas omeyas del reinado del emir 'Abd Allāh (888-912). Uno de ellos estaba situado cerca de las fuentes de Cesna, no lejos de Iznájar y Belda. Otro **Turruš**, citado en la campaña del año 291 H. (904 C.) estaba situado entre Bobastro y Loja. En esta campaña el príncipe Aban, hijo del emir 'Abd Allāh, sale de Córdoba el 25 de abril en dirección a Bobastro. Después de violentos combates en torno a Bobastro, el ejército se retira a Loja después de atacar **Turruš** y **al-Ru'ūl**. Mientras que el infante Abān reposa en Loja, el general Ibn Abī 'Abda, al mando de la caballería emprende varias incursiones por territorio enemigo y combate el castillo (**ḥiṣn**) de **Al-Jusan** (sic), donde consigue una gran victoria, regresando al campamento de Loja con un gran botín y muchos prisioneros. (15).

Otro **Turruš** corresponde al actual Torrox y otro más puede ser identificado con el Turro del partido de Alhama de Granada, que en aquella época pertenecía a la cora de Málaga o Rayya.

Volviendo a la campaña del año que nos ocupa, es decir el 921, (16) las tres fuentes árabes cuentan que 'Abd al-Raḥmān III salió en campaña contra el castillo de **Turruš**, en la cora de Rayya, donde los cristianos, rompiendo el pacto, se habían fortificado. El ejército omeya lo combatió y sometió a ininterrumpido asedio bombardeándolo con los almajeneques y construyendo en torno a él muchos fuertes que lo cercaron completamente.

El emir regresó a Córdoba y poco después se rendía la fortaleza. Fueron derrribadas sus murallas y alcazabas, cuyas piedras fueron arrojadas al río, mientras que en lugar de la iglesia fue construida una mezquita.

Durante el asedio 'Abd al-Raḥmān III envió tropas contra Bobastro, **Ḥiṣn Aqūt** ("Castillo Agudo") y **Yabal al-Hiṣāra** ("Monte de las Piedras").

En relación con estos hechos Ibn Ḥayyān (17) recoge la noticia de la participación en esta campaña de Muhammad ibn Adḥa al-Hamdānī, señor de **Ḥiṣn al-Ḥamma** (Castillo de Alhama) .

Era jefe de los Arabes de **Ibbīra** (Granada) y habría sido hecho prisionero por 'Umar ibn Ḥafṣun durante el reinado del emir 'Abd Allāh. Los árabes lo rescataron pagando al señor de Bobastro una enorme suma. Sus antepasados sirios, que llegaron a España en el siglo VIII, se establecieron en Alhendín, aunque Ibn Ḥayyān, en otro lugar, dice que era señor de Nigüelas (**Niwālīs**) (18).

Nosotros creemos que el **Turruš** de esta campaña puede identificarse con Torrox de Málaga. Y desde allí el ejército omeya podría hostigar Bobastro, **Ḥiṣn Aqūt** que podría corresponder a la actual villa de Cútar, frente a Comares y que todavía en el siglo XV se llama Cuta o Acuta, como se puede ver en el Repartimiento de Comares. No debemos olvidar, por otra parte, que muy cerca de allí, en el término de Viñuela se encuentra el Cerro Agudo, al lado de las Atalayas que dominan el valle del río Vélez.

En nuestro artículo "De nuevo sobre Bobastro" sugeríamos que el [^]Yabal al-Hiḡāra o "Monte de las Piedras" podría corresponder al puerto de las Pedrizas. Por tratarse de un nombre genérico podría identificarse con dicho puerto, pero en el estado actual de nuestras investigaciones no podemos asegurar nada.

Año 922: Este año dirige 'Abd al-Raḡmān III la expedición de Monterrubio (Munt Rūyo o Ruwiyo o Munt Rūbī), castillo inexpugnable en la cora de Ilbīra, en la calzada general de Jaén que conducía a Pechina de Almería (Baḡyāna), pero la Crónica Anónima lo sitúa en la cora de Rayya (19).

El 20 de mayo del 922, nueve días después de salir de Córdoba, el ejército acampa junto al castillo de Monterrubio. Lo atacó con la misma táctica que empleó anteriormente en la conquista de Turruś y lo sitió durante 35 días. Dejó parte de las tropas que continuasen el asedio al mando de Sa'īd ibn al-Mundir al-Quraṣi y el emir se dedicó a recorrer los castillos rebeldes de las coras de Ilbīra, (Morón y Sadūna o Cádiz) (20), para acampar finalmente ante el Bobastro el sábado 7 de rabī 'I de 310 H. (- 5 de julio 922). Devastó sus alrededores y regresó a Córdoba después de 85 días de campaña y después de atravesar las coras de Tākurunna (Ronda), Osuna, Sevilla y Carmona.

Indudablemente el texto está extrapolado porque es inadmisibile que el ejército recorriera toda Andalucía desde Almería hasta Sevilla después de acampar 35 días en el castillo de Monterrubio. Por otra parte, entre las noticias que recoge Ibn Ḥayyān cita la sumisión de la ciudad de Marsāna (Marchena) y de los marinos de Pechina (21).

Resulta curioso comprobar que la detallada campaña del año 294 (empieza el 22 de octubre del 906), emprendida por el emir Abān, hijo del emir 'Abd 'Alīh y el general Aḡmad ibn Muḡammad ibn Abī 'Abda, es recogida por Ibn Ḥayyān, aunque erróneamente la sitúa diez años antes. Aquí el itinerario es inverso pero parecido. El ejército omeya recorre la provincia de Cádiz, Málaga, Granada y pasa después por Andarax de Almería, Bobastro, Marsāna, Munt Rūyo, Fiñana (Finyāna), Guadix, Albuniel (Al-Buniyūl), Mentesa, etc., para regresar a Córdoba cuatro meses y diez días después (22).

Posiblemente en la provincia de Almería y no lejos de Fiñana existiera un castillo llamado Munt Rūyo y otro del mismo nombre en la provincia de Málaga y ello sea el motivo de esta confusión inexplicable.

Mientras no dispongamos de otra fuente no podemos asegurar si esta famosa campaña de Monterrubio tuvo lugar en tierras malagueñas o almerienses. No obstante, se nos ocurre aventurar una hipótesis que pudiera dar explicación a estos errores: la lógica confusión de Almería de Vélez, (Marriyyat Balis), actual Torre del Mar con Almería de Pechina. De aceptar las noticias de la Crónica Anónima, muy próxima a los hechos narrados, el castillo de Munt Rūyo, podría identificarse con el caserío de Mondrón, muy cerca de Comares.

En este mismo año 922, que historiamos, tanto el Muqtabas como la Crónica Anónima registran la conquista omeya del castillo Casarabonela (Qasr. Bunayra). Se hace cargo de su tenencia Yahyà ibn Zakariyya ibn

Anatolo y desde él lanza contínuas algaras contra Bobastro (23).

Año 923: Al año siguiente emprende 'Abd al-Raḥmān III una nueva aceifa contra Bobastro, donde gobernaba Sulaymān, hermano y sucesor de Ya'far. El ejército omeya sale de Córdoba el lunes 1 de muharram del 311 H. (- 21 de abril de 923), veinticinco días después de haberse anunciado la campaña (24). A marchas forzadas llegó a acampar ante los muros de Bobastro y empezó a combatir a Sulaymān, quien pretendió sin éxito, entablar negociaciones con el emir de Córdoba.

Durante siete días el ejército omeya se dedicó a talar los panes, viñedos y árboles frutales de Bobastro y de los próximos castillos de Fardāriš (25), Qumāriš (Comares) (26), Uliyas (Olias), Sant Bitar (Santopitar) y otros.

Salió entonces al encuentro de 'Abd al-Raḥmān III, el hermano de Sulaymān, Ḥafs, para entregarle el castillo de Cámara (Ḥiṣn Qāmara), que era uno de esos castillos próximos a Bobastro. El emir omeya le dio el amán, pero le permitió conservar algunas fortalezas porque le convenía a su política.

Después el ejército se dirigió a Marsa Šāt (Jete), (27), al-Munakkāb (Almuñécar) y Ḥiṣn Muškarīl (Castillo de Moscaril, muy cerca de Jete, en el partido de Almuñécar), recorriendo una zona muy abrupta que hasta entonces no había hollado ningún otro ejército musulmán. Sitió el castillo de Šāt, uno de los más inaccesibles de la región y aunque tomó sus arrabales no pudo rendir su alcazaba.

Tal vez esta expedición omeya fue reacción a la ocupación del castillo de Almuñécar por Sulaymān. Ibn al-Jaṭīb cuenta que pasó a cuchillo a sus habitantes (28).

Después de la campaña de Jete, vuelve de nuevo el ejército omeya a Bobastro, donde había estallado una conjura contra Sulayman, fomentada por el obispo Ibn Maqsim, pero el hijo de 'Umar ibn Ḥafṣūn cayó sobre los conjurados y mató a muchos de ellos (29). El ejército omeya acampa de nuevo ante los muros de Bobastro el domingo 4 de rabī' I (23 de junio de 923) y después de ordenar la construcción de una serie de fortificaciones y de establecer allí guarniciones fijas, regresa 'Abd al-Raḥmān III a Córdoba seis días después, el 29 de junio, tras una campaña de 69 días.

El Muqtabas, editado por Pedro Chalmeta, recoge el relato de Ibn Mas'ūd. En él da detalles de la conjura contra Sulaymān, de la conquista de los arrabales de Šāt (Jete o Jete) y de la tregua solicitada por el hijo de 'Umar ibn Ḥafṣūn con la condición de desalojar las alcazabas de Montemayor y Jete o Jete. Como el autor se extiende a narrar brevemente la conquista de Mawrūr (caserío de Morón, a 5 km, de Cofn), Suhayl (Fuengirola) y Munt Nīš (?) (30) parece haber una interpolación refiriéndose a dos campañas distintas: la de Jete, llevada a cabo por el emir en persona y la de las tropas acantonadas en Málaga a las órdenes de Aflaḥ, jefe de la caballería real, y Yaḥyā ibn Anatolo.

También podría tratarse de la confusión del Montemayor de Marbella con otro de la Ajarquía. En el término de Torrox existe el despoblado de Benamayor o Peña Mayor y cerca de Vélez Málaga está el imponente cerro

LA RENDICION DE BOBASTRO

de Bentomiz (*Muntimās* o *Multimās*), cuya etimología podría ser también Montemayor.

Como hemos dicho antes, esta campaña dura 69 días como la de *Turrus* del año 921 y cuya cronología está equivocada. A su vez esta última se confunde con la de *Balda-Turrus* del año 919.

Nosotros creemos que esta campaña de Jate tuvo como objetivo principal cortar toda posible ayuda a Sulayman que recibiera de las zonas todavía no sometidas y situadas al este del Valle de Vélez, salida natural de los Montes de Málaga.

Año 926: A principios del año 314 (- 19 marzo 926), el ministro y general 'Abd al-Ḥamīd ibn Basil emprendió una campaña contra los Banū Dī-I-Nūn, señores de Santaver en la Marca Superior. Les arrebató la ciudad de Zorita de los Canes y a su regreso a Córdoba, 'Abd al-Raḥmān III lo envió a Bobastro para reforzar las tropas allí acantonadas y que proseguían el asedio contra Sulaymān por haber roto las treguas. También envió el sábado 15 de rabī'ī (- 31 de mayo del 926, aunque este día cayó en jueves) a Aflaḥ, jefe de la caballería (31).

Los generales omeyas y sus tropas estrecharon el sitio de Bobastro y conquistaron el castillo de *Munt Rūyo* o *Munt Rūbī* (Monterrubio, Mondrón-? -), uno de los castillos más fuertes de Sulaymān (32).

Muerte de Sulayman (33).

El primero de *dū-l-ḥiḡḡa* del 314 (- 7 de febrero de 927), fue muerto Sulaymān ibn 'Umar Ibn Ḥafṣūn cuando, rompiendo el estrecho asedio a que se veía sometido, salió de Bobastro para beber en un convento (*dayr*) de la alquería de Canillas (*Qanillaš*) con una reducida escolta. Informado el general 'Abd al-Ḥamīd, lanzó la caballería contra Sulaymān.

Después de la refriega se perdió el rastro del señor de Bobastro. Según el cronista, en su huída tropezó su caballo con la nariz de un palmito y cayó Sulaymān perdiendo el conocimiento. Descubierto por un soldado omeya, éste le cortó la cabeza y el dedo con su anillo.

Sus restos fueron llevados a Córdoba, donde su cadáver fue expuesto en una cruz junto a la Puerta de la Azuda.

Esta noticia es muy importante para confirmar la situación de Bobastro en los Montes de Málaga, en la Ajarquía. Indudablemente *Qanillas* puede identificarse con Canillas de Albaida o Canillas de Aceituno, recostadas en las faldas de la Sierra de Tejea. Todavía la palabra *Dayr*, "convento" se conserva en la toponimia de la comarca como el barrio de Deire en Sedella o Aldeire, cortijo situado entre Benamargosa y Comares.

Ibn al-Jaḡīb cuenta que Sulaymān fue asediado completamente en Bobastro sin poder recibir avituallamientos de ninguna clase y que fue derrotado en San Biḡant ("San Vicente"). Allí cayó de su caballo y fue muerto (34).

A Sulaymān le sucedió su hermano Ḥafṣ.

Año 927: (Penúltima campaña contra Bobastro) .

En el año 315 (- 8 de marzo 927-24 de febrero 928) salió en campaña 'Abd al-Raḥmān III. Partió el ejército de Córdoba el 20 de mayo de 927 y acompañaba al emir, el príncipe heredero al-Ḥakam. Seis días más tarde (35) acampa el ejército real ante los muros de Bobastro. Mientras parte de las tropas se disponen a estrechar el sitio de la plaza, construyendo una serie de fortificaciones, 'Abd al-Raḥmān III se dirige a Olías (Uliyas), que estaba cerca de Bobastro. Lo conquistó y concedió el amán a sus habitantes y los perdonó delante del obispo Ya'far ibn Maqsim. El emir ordenó destruir sus fortificaciones y murallas, excepto la alcazaba, donde se instaló una guarnición omeya.

Después siguió hacia Sant Bīṭar (Santopitar) y castillos próximos a los que hostigó además de devastar sus campos (36). Finalmente se traslada el ejército a la ciudad de Málaga, donde el emir permanece tres días para mirar por sus asuntos y nombrar gobernador de ella a 'Abd al-Ma'fīk ibn al-'Asī. También pasa revista a la flota anclada en el puerto.

De nuevo vuelve a Bobastro por la región de Lamāya (37), donde ordenó construir unas fortificaciones junto a unas ruinas antiguas llamadas al-Madīna ("la ciudad") (38) y encargó a sus generales que extremaran la vigilancia para impedir la llegada de refuerzos a los rebeldes por la parte de Tākurunna (Ronda) y que controlaran todas las vías de acceso a Bobastro.

En este lugar permaneció siete días y se trasladó al campamento de Talḡayra, donde ordenó a Sa'īd ibn al-Munḍir al-Qurāṣī la construcción de un imponente castillo y otras fortificaciones para estrechar cada vez más el cerro de Bobastro. Allí estableció una guarnición fija, lo avitualló e instaló en él mercados. Este castillo, según estas fuentes, fue la causa determinante de la caída inmediata de Bobastro.

Finalmente regresa 'Abd al-Raḥmān III a Córdoba después de cuatro meses, según al-Muqtabas, o de 65 días, según el Bayān. La mayor parte de las tropas omeyas quedó en sus puestos haciendo cada vez más angustiosa la situación de Ḥafṣ en la ciudadela de Bobastro.

Año 928: (La capitulación de Bobastro) .

Seis meses más tarde se rendía Hafṣ. Los visires Ahmad ibn Muhammad ibn Hudayr y Sa'īd ibn al-Munḍir entraban en Bobastro, el jueves a nueve noches por andar del mes de dū-l-qa'da del año 315 (- 17 de enero 928), para ultimar las negociaciones y conceder el amán al hijo de 'Umar ibn Ḥafṣūn y a los suyos. Ese mismo día era enarbolada la bandera omeya en las murallas de Bobastro. El ministro Ibn Hudayr volvió con Hafṣ y los suyos a Córdoba, donde 'Abd al-Raḥmān les confirmó el amán y concedió a Hafṣ un elevado rango en el ejército real. La entrada de los vencidos en la capital del reino tuvo lugar diez días más tarde, es decir, el 27 de enero de 928. El general y visir Sa'īd ibn al-Munḍir permaneció en Bobastro algún tiempo para mirar por su defensa y fortificación (39).

El lunes, nueve de marzo, salía de Córdoba 'Abd al-Raḥmān III para visitar Bobastro (40), sin anunciar previamente, como en otras ocasiones, la campaña. Pasó por Ecija y Osuna para llegar a la ciudadela de los Banū Ḥafṣūn el domingo siguiente. Recorrió toda la ciudad, rezó en la abandona-

LA RENDICION DE BOBASTRO

da mezquita, y ordenó exhumar los restos de 'Umar ibn Ḥafsūn, que estaba enterrado a la manera cristiana, mirando al levante y con los brazos cruzados sobre el pecho. Por apóstata, decidió 'Abd al-Raḥmān III trasladar su cadáver a la Puerta de la Azuda en Córdoba, donde fue colgado en un elevado poste entre los dos en los que desde antes estaban crucificados los cadáveres de sus dos hijos, Ḥakam y Sulaymān. Allí permanecieron hasta que la crecida del Guadalquivir del año 331 (- 15 septiembre 942 - 3 septiembre 943) se los llevó por delante.

Según estas fuentes árabes, fueron restauradas las mezquitas abandonadas y fueron en cambio destruidas las concurridas iglesias. Mientras tanto el general Sa'īd ibn al-Mundir se encargaba de ocupar los castillos de Sant Bītar (Santopitar), Qumārīš (Comares) y Yutrūn (Jotrón). Sus habitantes fueron desalojados de ellos y asentados en las zonas llanas.

La misma operación se llevó a cabo contra otros castillos rebeldes de Tākurunna (Ronda) y Magīla (41), 'Abd al-Raḥmān III regresó a Córdoba veintiseis días después de su salida.

El Muqtabas de Ibn Hayyān (42) recoge una serie de noticias muy interesantes. Entre ellas dice que 'Abd al-Raḥmān III solamente tomó posesión personal de la alcazaba de Bobastro, cuyas fortificaciones restauró y perfeccionó. Mientras, sus hombres se encargaban de demoler los castillos próximos como Santa Awlāliya, Santa Mariyya y las alcazabas de Ṣuhayb que rodeaban el monte de Bobastro. Mandó arrasar la mezquita aljama, que había construido 'Umar ibn Ḥafsūn.

En realidad son datos extraídos de la carta real de 'Abd al-Raḥmān III en la que anuncia oficialmente la conquista de Bobastro. Está fechada el jueves, 5 de dū-l-ḥiyya del 315 (- 1 febrero 928), es decir, tres días después de la llegada de Ḥafs a Córdoba y fue leída en todas las mezquitas aljamas del reino (43).

Todavía 'Abd al-Raḥmān III realizó una segunda visita a Bobastro (44) para inspeccionar personalmente las obras de defensa que había ordenado. Salió el jueves 13 de sawwāl de 317 H. (- 19 noviembre 929) y llegó el jueves siguiente. Estuvo dos días en Bobastro para regresar a Córdoba el martes, a primeros de diciembre, tras una ausencia de 13 días.

Para la época posterior de Bobastro remitimos a nuestro artículo ya citado repetidamente.

NOTAS

- 1.— Ibn 'Idarī, al-Bayān, ed. Colin-Lévi-Provençal, II, 161.
- 2.— Despoblado del término de Cuevas de San Marcos, cerca de Iznajar. Véase Torres Balbás, **Antequera Islámica** en la revista "Al-Andalus", XVI (1951), p. 433, nota 1.
- 3.— Sobre esta campaña véase sobre todo Ibn Ḥayyān. **Al-Muqtabas**, ed. Pedro Chalmeta, Madrid 1977. p. 85-88 que proporciona datos nuevos e interesantes.
- 4.— Perdura en el nombre de la actual Cuesta de la Reina.
- 5.— El Campo de Cámara, objeto de litigio entre las ciudades de Antequera y Málaga en el siglo XVI, cabe situarlo entre el Colmenar, Casabermeja y Almogía.
- 6.— Tal vez **Turrūs Juṣayn**, que Lévi-Provençal identifica con Ojén.
- 7.— Tal vez pueda identificarse con la actual villa de Cútar, la Acuta o Cuta del **Repartimiento** de Comares.
- 8.— Según Bayān II, 171, se trata de **Ubbadat Farwa** de la Cora de **Ilbīra**. Véase **Muqtabas**, pp. 112-116 y 130-132.
- 9.— **Muqtabas**, 138-140.
- 10.— Ibidem, 147 y ss.; **Una Crónica Anónima**, 127-130; **Bayān**, II, 173-4.
- 11.— Sobre la entrega de **Turrūs Juṣayn**, véanse **Muqtabas**, 154-155; **Bayān**, II, 174-175 y **Una Crónica Anónima**, 132-133.
- 12.— **Muqtabas**, 168-169; **Bayān**, II, 180; **Crónica**, 135.
- 13.— **Muqtabas**, 169; **Bayān**, 180; **Crónica**, 135. No podemos asegurar que **al-Mundat** corresponda a Monda, aunque su situación próxima a Coín y Cártama haría posible su identificación.
- 14.— **Historia de España Musulmana**. Traducción española de E. García Gómez. Tomo IV, p. 272 de la **Historia de España** dirigida por Menéndez Pidal.
- 15.— **Al-Muqtabis**, ed. Antuña, 140-141; **Bayān**, II, 140-141; Vallvé. **De nuevo sobre Bobastro**, pp. 150-151.
- 16.— **Muqtabas**, 171-173; **Bayān**, II, 180-181. La **Crónica Anónima**, pp. 136-137 dice solamente en el texto árabe **Turrūs** y no Ojén (**Turrūs**) como viene en la traducción.
- 17.— **Muqtabas**, 174-177.
- 18.— **Bayān** II, 134; **Muqtabis**, ed. Antuña, p. 31.
- 19.— **Muqtabas**, 179-181; **Bayān**, II, 182-183; **Crónica**, 139.
- 20.— Lo que está entre corchetes sólo viene en el **Muqtabas**.
- 21.— **Muqtabas**, 181.
- 22.— **Muqtabis**, ed. Antuña, 122; J. Vallvé, **De nuevo sobre Bobastro**, p. 152-3.
- 23.— **Muqtabas**, 181; **Crónica**, 140.
- 24.— **Muqtabas**, 183-186; **Bayān** II, 183-184; **Crónica**, 140-141.
- 25.— Sic en **Muqtabas**, 184; en **Bayān**, II, 184, **Qardariš**.
- 26.— En **Bayān**, II, 184, **Naḡāris**.
- 27.— Este **Marsà Sāt**. "puerto de Jate" debía estar situado en la ensenada de la Herrerada, entre Cerro Gordo y la Punta de la Mona, donde desemboca el río. La semejanza de nombre explica que se le confunda con el próximo castillo de Jete, al norte de Almuñécar. Véase al-Idrīsī, p. 243 de la traducción francesa y 199 del texto árabe, donde se indica que **Marsà Sāt** o puerto de Jate está a 12 millas de **Qaryat Turrūs** ("Alquería de Torrox"). El **Muqtabas** dice **Ḥiṣn Sāt** que podría identificarse con el castillo de Jete.
- 28.— **Kitāb A'māl**, ed. Levi-Provençal, Beirut, 1956, p. 32.
- 29.— Ibidem, p. 32-33.
- 30.— **Crónica**, 147 dice escuetamente: "En este año fueron conquistadas las alcazabas de Morón, **Suhayl** y **Santīs**, que eran castillos importantes de gentes malhechoras."

- 31.— La anterior campaña de Monterrubio cita el mismo día de la semana, sábado, y el mismo mes, rabī' primero.
- 32.— **Muqtabas**, 204; **Bayān**, II, 191.
- 33.— **Muqtabas**, 204-207; **Bayān**, II, 192; **Crónica**, 145.
- 34.— **Kitāb A'māl**, 33-34.
- 35.— La cronología no es correcta la mayoría de las veces.
- 36.— **Muqtabas**, 209-214 y 22-226; **Bayān**, II, 193-195; **Crónica**, 146-147. En el relato de al-Rāzī, recogido en **Muqtabas** II, 222-226 se citan los castillos de Olías, Santopitar, Comares y Jotrón como próximos a Bobastro. Describe detalladamente la situación del castillo de Jotrón y subraya que todos los habitantes eran cristianos, sin un musulmán. Lo mismo ocurría en Comares, Santopitar y Sedella (**Sadiliya**).
- 37.— **Iqlīm** o distrito junto a **Fahṣ Qartama** (Campo de Cártama) y río de esta región llamado **Wādī Lamāya**, según el geógrafo al-Himyārī, **al-Rawḍ al-Mi'tār**, ed. Levi-Provençal, El Cairo, 1937, p. 170.
- 38.— Ibn al-Jaṭīb, **Kitāb A'māl**, 34, dice que conquistó primero Olías, después sitió Bobastro y construyó cerca el castillo de **Julayda**. **La Crónica** tampoco recoge los dos sitios de Bobastro en esta campaña.
- 39.— **Muqtabas**, 212-213; **Bayān**, II, 195; **Crónica**, 148.
- 40.— **Muqtabas**, 215-219; **Bayān**, II, 196-197; **Crónica**, 149-150.
- 41.— En el siglo XI era un distrito de **Saduna** (Cádiz) a la que pertenecía la plaza fuerte de **Hiṣn al-Ward**. Véase al-Uḍrī, **Fragmentos geográficos históricos**, ed. al-Ahwānī, Madrid, 1965, p. 113.
- 42.— Páginas 219 y siguientes.
- 43.— **Muqtabas**, 232-237.
- 44.— **Muqtabas**, 250.